



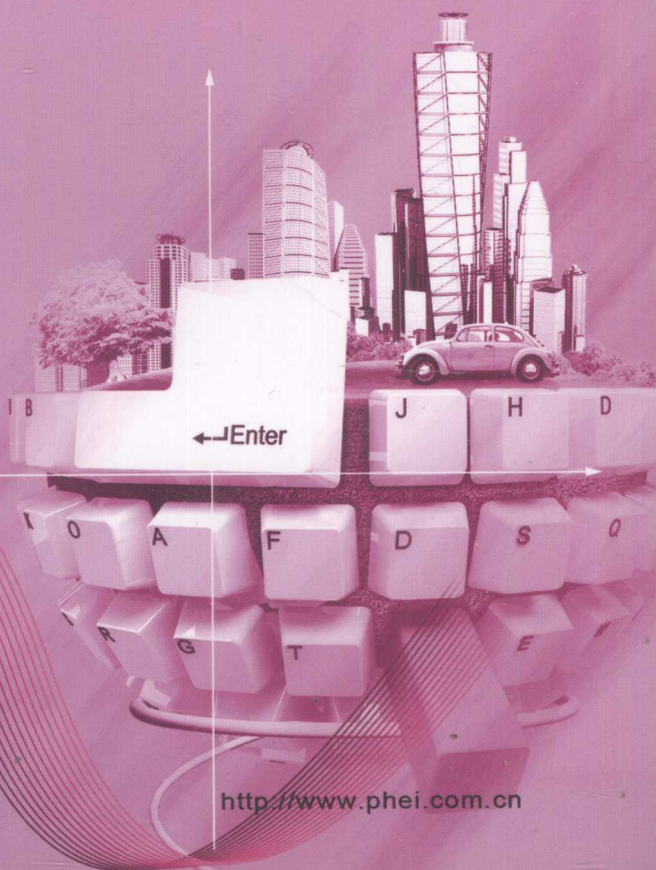
中等职业学校教学用书(计算机技术专业)

计算机实用英语

(第2版)

林延葵 韦树梅 李晓霞 主编

本书配有电子教学参考资料包



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY

<http://www.phei.com.cn>

中等职业学校教学用书（计算机技术专业）

计算机实用英语

(第2版)

主 编 林延葵 韦树梅 李晓霞
副主编 唐海霞 秦 妮 郑荣强 龙初英
参 编 唐立芳 雷春玲 唐 磊 高丹夏

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 • BEIJING

内 容 简 介

本书是中等职业学校计算机技术专业的配套教材。本书根据中等职业学校课程改革的要求,体现了文化课如何更好地为专业服务。全书主要以计算机专业知识的学习中用英文方式呈现的内容节选为教材内容,共4篇12章,即基础篇、硬件篇、软件篇及网络篇,旨在为专业教学做引领。同时,本书也是学生将来学习到相关专业内容时的一本工具用书、参考资料。本书根据“轻语法、重词句”的指导思想,以“够用”为原则,分门别类地指导学生计算机操作过程中接触到的英语词句,力求让学生在平时专业学习时能了解掌握常用的专业应用英语,激发学生学习计算机英语的兴趣,增强其学习信心,并使其在掌握专业知识的基础上更好地学习英语,在学习英语的同时进一步巩固专业知识。

本书内容实用性强,图文并茂,浅显易懂。考虑到书中涉及计算机专业的教学内容,为方便老师教学及未接触过计算机专业相关内容的学生更好地学习,本书还配备了相应的教学课件,详见前言。

本书适合中等职业学校计算机技术专业及其他相关专业使用,也可作为各类计算机培训的教学用书。

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有,侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

计算机实用英语 / 林延葵, 韦树梅, 李晓霞主编. —2版. —北京: 电子工业出版社, 2010.8

中等职业学校教学用书. 计算机技术专业

ISBN 978-7-121-11357-4

I. ①计… II. ①林… ②韦… ③李… III. ①电子计算机—英语—专业学校—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第133900号

策划编辑: 关雅莉

责任编辑: 谭丽莎

印 刷: 北京京师印务有限公司

装 订:

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开 本: 787×1 092 1/16 印张: 11.5 字数: 294千字

印 次: 2010年8月第1次印刷

印 数: 4 000册 定价: 22.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

前言



计算机技术日新月异,新概念、新术语、新资料源源不断地从国外引入,直接采用英文术语(或缩略语)的现象越来越普遍;伴随 Internet 应用的日益普及,网上涌现了大量的英文信息;计算机操作过程中所出现的菜单、提示、帮助及错误反馈信息也常以英文界面出现,若不能迅速理解其含义,将影响我们的学习、工作和生活。

鉴于上述情况,更重要的是对中职英语教学过程中呈现的问题的反思,我们编写了本书。在组织和编写过程中,我们对比以往的教材做了较大的调整和改进,力求体现中职学生的特点和专业需求,并为教师引入新的教学思路和教学方法。

本书具有以下特点:第一,内容的组织按计算机专业的专业主干课程进行分类,便于学生在进行专业英语而非专业相关知识的学习中有一个清晰的思路;第二,全书以计算机专业课程教学中用英文方式呈现的内容节选为教材内容,目的是为专业教学做引领并成为专业学习的参考资料;第三,本书多以屏幕截图方式显示相关计算机操作过程中的菜单、提示、帮助及反馈信息的英文界面,便于学生学习和操作;第四,本书以对专业名词及词汇的掌握为侧重点,以利于学生的拓展和应用,可达到服务于专业的目的。

为了便于任课教师教学,本书提供了如下教学参考。

一、目的与任务

本课程是中等职业学校计算机技术专业及相关专业的一门专业课程,其主要任务是使学生掌握计算机专业教学的主要内容和计算机基本操作中常见的英语词句,懂得实际操作及常用软件中以英文描述的内容的含义,具备识别常见屏幕英语且能根据提示进行相关操作,能使用以英文方式呈现的常用软件的能力,为专业服务。

二、教学内容

第一部分为基础篇,共 3 章,主要介绍计算机发展过程中的一些标志性事件和人物、IT 业内的知名人物和著名的公司。

第二部分为硬件篇,共 3 章,主要介绍常见的硬件和设备名、计算机的启动、BIOS 设置、计算机系统的安装与卸载。

第三部分为软件篇,共 3 章,主要介绍常见的操作系统、常用的软件和一些工具类软件。

第四部分为网络篇,共 3 章,主要介绍计算机网络的基本术语和常用的网络硬件、Internet 的应用。

附录中主要介绍如基本商务中常用的英语词句和电子商务的专业术语、计算机常用的翻译工具和计算机词汇的特征,并收录了本书各章节出现的主要单词及计算机应用常见的词汇。

三、教学基本要求

计算机实用英语是计算机技术专业及相关专业的学生应具备的基本专业知识。通过学

习，学生应能熟知并能应用书本及网络中常出现的英文名词，能识别常见的屏幕英语，会使用以英文方式呈现的软件，以达到在日常的计算机学习和应用中，不再因英文表述而受到严重影响的目的。

四、与其他课程的关系

不管是计算机的操作，还是计算机其他专业课程的学习，其内容采用英文术语（或缩略语）的现象越来越普遍，操作过程中所出现的菜单、提示、帮助及错误反馈信息也常以英文界面出现，部分常用软件没有合适的中文版或没有完全汉化，这都要求学生掌握基本的计算机英语，具备初级的专业英语能力。因此，计算机实用英语是学好其他专业课程的基础。

五、学时分配：60 学时

学时分配建议见授课学时分配表。

授课学时分配表

章 节	课 程 内 容	学 时
1	The History of Computer	2
2	Leading Figures of IT Industry	2
3	Famous Computer Companies	4
4	Computer Knowledge	2
5	BIOS Settings	8
6	Installing and Uninstalling	8
7	Operating System	2
8	Application Software	6
9	Tool Software	7
10	Computer Network	2
11	About Internet	3
12	On-line Chatting and Entertainment	4
附录 A	商务篇	4
附录 B	常用的翻译工具	2
附录 C	计算机词汇的特征	4
附录 D	单词表	
合 计		60

本书由桂林市职业教育中心学校林延葵老师、柳州市第一职业技术学校韦树梅老师和南宁市第一职业学校李晓霞老师担任主编，负责本书编写大纲的制定、组织编写和审核。

为使该书在确保技术可操作性的同时更贴近中等职业学校的教学实际，本书的编写队伍均由中等职业学校的一线教师组成。他们是唐海霞、秦妮、郑荣强、龙初英、唐立芳、雷春玲、唐磊、高丹夏老师。其中本书的第 1、11 章和附录 B 由桂林市职业教育中心学校秦妮老师编写；第 2、3 章由广西理工学校唐海霞老师编写；第 4、5、6 章由桂林市职业教育中心学校郑荣强老师编写；第 7、8、9 章由李晓霞老师编写；第 10、12 章和附录 A 由韦树梅老师编写。

根据各使用该教材的学校反馈的修改意见,以及多方征求相关课程老师的建议,并得到了来自各方的指导和支持,本书的编写组对 2007 年出版的《计算机实用英语》的原教材进行认真审视后做了改编。本书保持原来的编写初衷和思路不变,但对其内容进行了较大的变动。为了方便教师教学,本书还配有教学指南和习题答案,有需要的读者可登录华信教育资源网(www.hxedu.com.cn)免费注册后下载。

感谢读者一直以来的支持和鼓励,让我们有机会做得更好。

由于作者水平有限,书中难免有疏漏与不足之处,敬请广大读者和任课老师提出更多、更好的建议和改进措施。

编 者

2010.6

CONTENTS

目 录

第一篇 基础篇

CHAPTER 01 The History of Computer (计算机历史)	3
Exercises	5
参考译文	6
CHAPTER 02 Leading Figures of IT Industry (IT 业内的知名人物)	7
Part I About Bill Gates	8
Part II Do you know of them?	9
Exercises	10
参考译文	10
CHAPTER 03 Famous Computer Companies (IT 业内的知名公司)	11
Part I Famous Computer Companies	13
Part II Hardware Brands	14
Exercises	16
参考译文	16

第二篇 硬件篇

CHAPTER 04 Computer Knowledge (计算机基础)	19
Lesson 1 Commonly Used Hardware (常见的硬件设备)	20
Part I PC	20
Part II Keyboard	21
Part III Commonly Used Hardware	22
Lesson 2 Booting Computer (计算机的启动)	22
Exercises	24
参考译文	25
CHAPTER 05 BIOS Settings (BIOS 设置)	27
Part I AMI BIOS Software	29
Part II Main	29

Part III Advanced	31
Part IV Power	32
Part V Boot	33
Part VI Exit	34
Exercises	36
参考译文	36
CHAPTER 06 Installing and Uninstalling (安装与卸载)	37
Lesson 1 Installing Operating System (系统安装)	38
Part I Installing Windows XP	39
Part II Ghost	40
Lesson 2 Installing Device Drivers (安装设备驱动程序)	46
Lesson 3 Installing Applications (安装应用软件)	49
Part I Download Adobe Reader 9.3	49
Part II Install Adobe Reader 9.3	50
Lesson 4 Uninstalling Applications (卸载应用程序)	53
Part I Using control panel	54
Part II Using Uninstalling program	55
Exercises	60
参考译文	60

第三篇 软 件 篇

CHAPTER 07 Operating System (操作系统)	63
Part I Windows—The most popular operating system	64
Part II Mac OS—A operating system only good for graphics/ media work	65
Part III Linux—A free operating system	66
Part IV UNIX—A different operating system	67
Exercises	68
参考译文	68
CHAPTER 08 Application Software (应用软件)	71
Lesson 1 Microsoft Office (微软办公室配套软件)	72
Part I An Introduction to Functions	72
Part II Application of Function	73
Part III Commonly Used Functions in Excel	75
Lesson 2 Macromedia Dreamweaver (Macromedia 公司的 Dreamweaver)	76
Part I Commonly Used HTML Tag	76
Part II Dreamweaver tag inspector	77
Part III Dreamweaver HTML Code	78
Lesson 3 Macromedia Flash (Macromedia 公司的 Flash 软件)	81

Part I Familiar Word in Flash	81
Part II ActionScript	82
Part III Familiar ActionScript code in Flash	85
Exercises	85
参考译文	86
CHAPTER 09 Tool Software (常用工具软件)	87
Lesson 1 Compression and Decompression Software (解压缩软件)	88
Part I Interface of WinRAR	88
Part II How to use WinRAR	88
Lesson 2 Picture Browsing Software (图片浏览软件)	90
Lesson 3 AntiVirus Software (杀毒软件)	92
Part I Virus	92
Part II Scan Viruses	93
Part III AntiVirus LiveUpdate	95
Lesson 4 Firewall——Agnitum Outpost Firewall (防火墙)	97
Lesson 5 Screen Capture Software (屏幕捕捉软件)	98
Lesson 6 Burning Software (刻录软件)	100
Part I Interface of Nero	100
Part II How to use the Nero	101
Exercises	103
参考译文	103

第四篇 网 络 篇

CHAPTER 10 Computer Network (计算机网络)	107
Lesson 1 Basic Terminology (基本术语)	108
Part I Basic Terminology of Network	109
Part II Common Terminology of Internet	109
Lesson 2 Common Kinds of Network Hardware (常用网络硬件)	110
Exercises	112
参考译文	113
CHAPTER 11 About Internet (关于 Internet)	115
Lesson 1 Primary Internet Services (Internet 的主要服务)	116
Part I Information Query and Publish	116
Part II Communication for Information	118
Part III Resource Sharing	120
Lesson 2 Search Engine (搜索引擎)	121
Exercises	125
参考译文	126

CHAPTER 12	On-line Chatting and Entertainment (网上聊天与娱乐)	127
Lesson 1	Instant Messaging (即时通信)	128
Part I	ICQ	129
Part II	MSN & QQ	134
Lesson 2	Entertainment on the Internet (网上娱乐)	137
Part I	Games on the Internet	138
Part II	Shopping On the Internet	139
Part III	Web TV	140
Exercises		140
参考译文		142
APPENDIX A	商务篇	143
APPENDIX B	常用的翻译工具	149
APPENDIX C	计算机词汇的特征	159
APPENDIX D	单词表	165
参考文献		173

第一篇

基 础 篇



CHAPTER

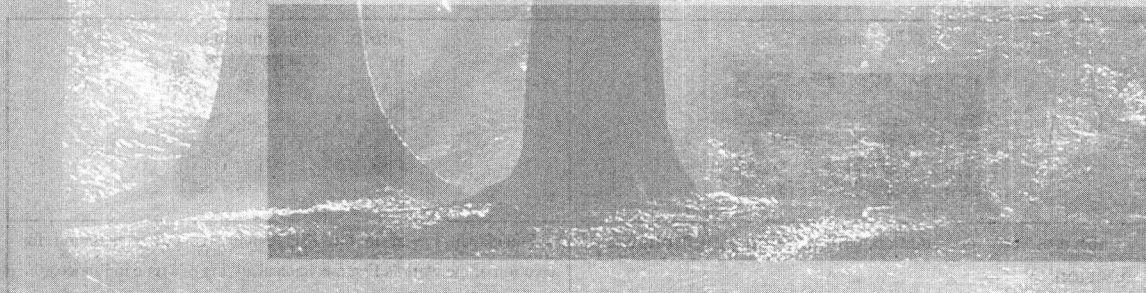
01

The History of Computer

(计算机历史)

The first digital computer, known as ENIAC, was first formally put to use on Feb 15th, 1946 at the University of Pennsylvania in the USA. It contained 17468 vacuum tubes, consumed 174 kilowatts, covered an area of 170 square meters, weighed 30 tons, and could perform addition at the rate of 5000 times per second. At the time, it was the absolute champion of calculation speed, and its computing precision was also unprecedented.

Decades after the birth of ENIAC, many replacements have taken place inside the computer. Electronic devices have evolved from vacuum tubes, to transistors, to small-scale, medium-scale, and large-scale integrated circuits, to ultra-large scale integrated circuits. At present, computer applications have been extended to all areas of society.^①



Interrelated Knowledge

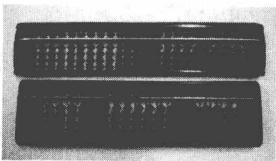
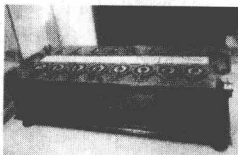
公元前 3000 年, 古埃及开始结绳记录, 这是人类记数的开端; 而六七百年前, 中国发明了算盘, 它被认为是最早的数字计算机。进入中世纪, 欧洲人陆续发明了加法机、乘法机、差分机等机械式计算工具, 为近现代电子计算机工具的进一步发展打下了坚实的基础。1904 年, 英国人弗莱明发明了真空电子二极管。电子管的诞生, 是人类电子文明的起点。1906 年, 美国人德弗雷斯特(无线电之父)发明了电子三极管, 从而促成了无线电通信技术的迅速发展。1938 年, 德国科学家朱斯制造出 Z-1 计算机, 这是第一台采用二进制的计算机; 1943 年, 英国科学家研制成功世界首台可编程电子计算机“巨人”计算机, 专门用于破译德军密码。

1944~1945 年间, 美籍匈牙利科学家冯·诺伊曼在第一台现代计算机 ENIAC 尚未问世时提出一个新机型 EDVAC 的设计方案, 其中提到了两个设想: 采用二进制和“存储程序”。这两个设想对于现代计算机至关重要, 也使冯·诺伊曼成为“现代电子计算机之父”, 冯·诺伊曼机体系延续至今。

Words and Expressions

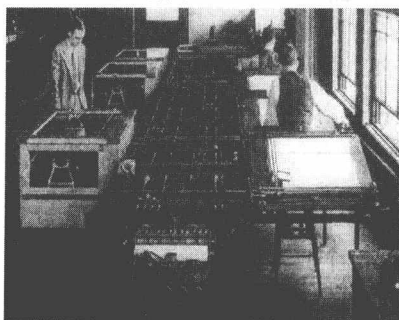
digital	['dɪdʒɪtl]	adj. 数字的, 数码的, 手指的, 电子的
formally	['fɔ:məli]	adv. 正式地, 形式上地
vacuum tubes		真空电子管
consume	[kən'sju:m]	v. 消耗, 花费, 挥霍
calculate	['kælkjuleɪt]	v. 计算, 估计, 核算, 计划, 认为
absolute	['æbsəlu:t]	adj. 绝对的, 完全的
champion	['tʃæmpjən]	n. 冠军, 优胜者 vt. 保卫, 拥护
precision	[pri'si:ʒən]	n. 精确度, 准确(性) adj. 精确的; 准确的
unprecedented	[ʌn'presɪdəntɪd]	adj. 空前的, 前所未有的
primarily	[praɪ'mərɪli]	adv. 首先, 主要地
transistor	[træn'zɪstə]	n. 晶体管
small-scale		小规模
medium-scale		中规模
large-scale		大规模
ultra-large scale integrated circuits		超大规模集成电路
replacement	[ri'pleɪsmənt]	n. 更换, 接替者
abacus	['æbəkəs]	n. 算盘
super	['sju:pə]	adj. 超级的, 极好的 n. 主管人, 负责人

表 1-1 计算机的变迁

算盘 (abacus)	加法机 (adding machine)
	
Abacuses can do addition, subtraction, multiplication, division. ②	Frenchman Pascal in the 17th century caused a sensation for creation of the world's first mechanical adding machine in France. ③

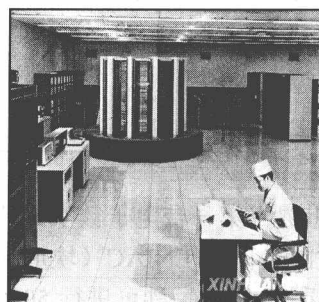
续表

巨人计算机 (Colossus)



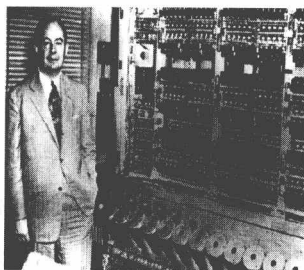
During the second world war British scientists invented computer "Colossus". "Colossus" made great contribution to speed up to the end of the second world war.④

“银河”巨型计算机 (“银河” super computer)



December 22, 1983, the first super computer named “银河” of China which can do more than 100 million operations per second has been successfully developed in Changsha.⑤

John von Neumann (冯·诺伊曼)

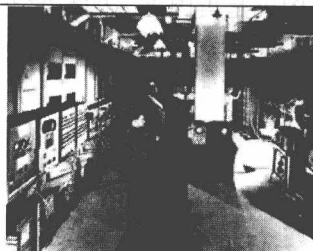
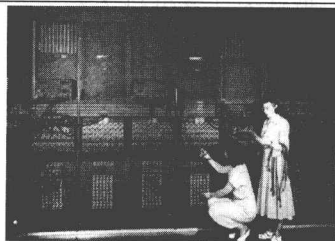


December 28, 1903, in Budapest, was born a child prodigy, He is the John von Neumann.⑥

阿兰·图灵 (Alan Turing)



Alan Turing is a famous British mathematician and logician, he is known as the father of computer science.⑦



ENIAC—Electronic Numerical Integrator And Computer (电子数值积分计算机的缩写)

Exercises

1. Match.

- 1) computer
- 2) operations
- 3) Network
- 4) circuit
- 5) logician

- A. 操作
- B. 逻辑
- C. 电路
- D. 网络
- E. 计算机

2. Thinking.

你认为在计算机发展史上最重要的事件是什么,为什么?

参 考 译 文

① 世界上第一台电子数字式计算机于 1946 年 2 月 15 日在美国宾夕法尼亚大学正式投入运行,它的名称叫 ENIAC (埃尼阿克)。它使用了 17468 个真空电子管,耗电 174kW,占地 170m^2 ,重达 30t,每秒可进行 5000 次加法运算——在当时它已是运算速度的绝对冠军,并且其运算的精确度和准确度也是史无前例的。

ENIAC 诞生后短短的几十年间,计算机的发展突飞猛进。主要电子器件相继使用了真空电子管,晶体管,中、小规模集成电路和大规模、超大规模集成电路,引起计算机的几次更新换代。目前,计算机的应用已扩展到社会的各个领域。

② 算盘能够进行加、减、乘、除运算。

③ 法国人帕斯卡于 17 世纪制造出世界上第一台机械式加法机,在法国引起了轰动。

④ 第二次世界大战期间,英国科学家研制出了计算机“巨人”。“巨人”为改变“二战”进程立下了汗马功劳。

⑤ 1983 年 12 月 22 日,中国第一台每秒运算一亿次以上的“银河”巨型计算机在长沙研制成功。

⑥ 1903 年 12 月 28 日,在布达佩斯诞生了一位神童,他就是约翰·冯·诺伊曼 (John von Neumann)。

⑦ 阿兰·图灵是英国著名的数学家和逻辑学家,被称为计算机科学之父。

CHAPTER

02

Leading Figures of IT Industry

(IT 业内的知名人物)

If the IT industry is compared to one large country, the well-known people of IT would be the country's heroes. They demonstrate their skills to create various marvels, while leaving behind inspiring stories. You can surf the net (using search engines such as Baidu) to learn about the deeds of these heroes.^①

